

TOURISM SCOPE

2015. Vol. **34**
ISSN 1739-5089

The Official Magazine of the Tourism Promotion Organization for Asia Pacific Cities



Hallyeo National Marine Park viewing Ropeway, Tongyeong city, South Korea

Contents



02 Special Theme

ホーチミン都市探求



06 City Inside

ジョグジャカルタ, 古代ジャバとの遭遇



10 Focus On

蔚山 嶺南アルプストウルレギルを歩く



14 Concept Travel

ショッパーたちの天国

The Best Shopping Malls of the World

18 TPO People

TPO次期共同会長, 大韓民国統営市長

キム・ドンジン

‘東洋のナポリ’ 統営の魅力伝えたい

20 TPO News & Info

TPOニュース&情報

22 Zoom in Festival

TPO都市会員祭りカレンダー

Tourism Promotion Organization for Asia Pacific Cities

アジア太平洋都市観光振興機構(以下、TPO)は、アジア・太平洋地域の都市のネットワーク化を図り、観光産業を発展させる目的で創設された国際観光機構です。2015年9月現在、10カ国、75の都市と、観光産業関連協会、研究機関、観光地のマーケティング機関(DMO)など、38の民間団体が会員登録しており、観光産業の活性化に向けて、会員都市間の観光産業に関する情報交換や、観光商品開発、共同マーケティング事業、観光分野の教育及び人材育成事業などの活動を展開しながら、アジア・太平洋の都市観光開発に取り組んでいます。



Tourism Promotion Organization
for Asia Pacific Cities

ホーチミン 都市探求

かつてフランスの植民地だったことから、いたるところに古風な建築物がたたずみ、さらにはおいしい食べ物がたくさんあるため、世界中の観光客をとりこにしている都市。緑の街路樹が連なる美しい景色が広がっていることから、「東洋のパリ」とも呼ばれる都市。その街とは、ベトナム経済文化の中心地、ホーチミン。

構成 チェ・ヒョンジュ 写真 <AB-ROAD>

About Ho Chi Minh City

位置 ベトナム南部アンナム山脈の南端にあるサンジャック北西側100キロに位置

面積 2,099km²

人口 7,396,446人 (2010年基準)

気候 気候|高温多湿の熱帯モンスーン気候で一年中蒸し暑い。最低気温は25℃(12月気温)、最高気温は40℃(4~5月)。5月~11月は雨期で、12月~4月は乾期だ。

概要 ベトナム南部の経済・交通の中心地で、元はクメール人が住んでいた。1954年、南北に分断し、南ベトナム(越南)の首都となった。この時の名称はサイゴン。1976年ベトナムが統一された後、近郊のジャティンと合併し、ホーチミンに改編された。





新ロマネスク様式 ノートルダム大聖堂 Notre Dame Cathedral

ベトナムは、国民の70%以上が仏教徒だが、南部地方にはカトリック教徒もたくさんいるため、聖堂が多いことで知られる。フランス植民地時代に建てられたフランス式建築物があることから、「東洋のパリ」との異名を持つホーチミンには、その代表的な建物、ノートルダム大聖堂がある。フランスによって1862年から1880年まで、18年もの歳月をかけて建てられたノートルダム聖堂は、40メートルを超える2つの尖塔がそびえ、聖堂前には聖母マリア像があり、観光で訪れた外国人たちを引きつけている。精工に造られたアーチやバラ窓、赤レンガなどは、すべてフランスから直接取り寄せたものだ。典型的なネオロマネスク様式の建築になっており、その姿は非常に雄大。しかし、ホーチミンきっての観光名所であることから、常に訪問客で混雑しており、聖堂特有の厳かさを感じるとは難しい。

位置 ホーチミンの都心、ドンコイ通り沿い 住所 Ben Nghe, ward, 01 Distnct, Ho Chi Minh City
電話 +84-8-3822-0477

エッフェルの傑作 中央郵便局 Central Post Office

エッフェル塔を設計したギュスターヴ・エッフェル(Gustave Eiffel)の、もうひとつの傑作として知られる建物。フランス独特の建築様式を用いて建造された。中に入ると、正面に大きなホーチミン主席の写真が飾られており、その奥では、職員たちが忙しなく郵便業務をこなしている。クラシカルなアーチ型を描いた天井には、ホーチミン市の大型地図が貼られている。1階中央には、1976年以降に発行された切手が販売されているので、切手収集に興味があれば、立ち寄ってみよう。

位置 ノートルダム大聖堂の向かい 住所 Ben Nghe, ward, 01 Distnct, Ho Chi Minh City 電話 +84-8-3822-1677



ホーチミン Ho Chi Minh

ホーチミンとは、ベトナムの革命運動家であり、政治家だった人物の名前。ベトナム独立の英雄として、多くのベトナム人民に尊敬されるホーチミンは、ベトナム民主共和国の初代主席に就任した人物でもあった。現在は、「ホーおじさん」の愛称で親しまれている。ベトナムで最も影響力のある都市に、彼の名前につけることから、彼に向けられたベトナム人民の畏敬の念がどれほどのものか、うかがい知ることができる。

ショッピングしたくなるエリア!

レロイ&ドンコイ通り Le Loi & Dong Khoi

ホーチミンきっての繁華街、レロイ通りとドンコイ通りは、つねに多くの旅行者でにぎわっている。高級ブランドショップやブティック、オーダーメイドショップ、デパート、ショッピングセンターなどが軒を連ね、通りを歩くだけで、ショッピング欲が刺激される。また、市民劇場やオペラハウス、高級ホテル、レストラン、カフェ、パブ、クラブなども、このエリアに集まっているので、旅行者の必須コースといえるだろう。





ホーチミンきっての文化スポット 市民劇場 Saigon Opera House

ホーチミンの中心、ドンコイ通りとレロイ通りが交差する地点に建っている。19世紀末に造成された建物で、フランス植民地当時はオペラハウスとして使われていた。独立後、南ベトナムの国会議事堂として使用されていたこともある。現在は、ベトナム市民の文化スポットとして親しまれており、オペラや音楽会をはじめ、さまざまな公演が開催されている。公演がある時のみ、チケットを購入して、中に入ることができるが、普段は外から外観のみ見学できる。

位置 人民委員会庁舎から徒歩5分 住所 7 Lam Son Square, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City
電話 +84-8-3829-9976



駆け引き必須のよろずや

ベントン市場 Ben Thanh Market

ホーチミン最大規模の市場であるベントン市場は、ベトナムに関するあらゆるものがそろっているところ。狭い通路が入り組んだ場内には、小さな店が約4000店舗もあり、衣料からシューズ、バッグ、食品、花、お皿などが売られている。外国人観光客にはコスメやコーヒーなども人気だ。おみやげのまとめ買いに便利だが、現地の事情を知らない旅行者にはふっかけてくる場合があるので、値切り交渉は必須だ。夕方7時になると、場内の店は閉店し、通りに屋台が出る。ベトナム料理を売る屋台や露店があり、あたりはさらに活気に満ちあふれる。

位置 レックスホテル(Rex Hotel)から徒歩約5分



ベトナムのタクシー

ぼったくりの被害に遭遇することもある東南アジアでは、タクシーの乗車がためらわれがちだが、ホーチミンをはじめ、ベトナム国内のタクシーは比較的良好だ。もちろん全くないわけではないが公認された会社のタクシーを利用すれば、ぼったくり被害に遭うことはまずない。おすすめのタクシー会社は、ビナソン(Vinasun)。良心的で旅行者に親切なことで知られる。ホーチミンをはじめ、ダナン、ニャチャンなどの地方都市でも走っている。基本料金は1万4000ドン〜。

ホームページビナソン www.vinasuntaxi.com

中国式海の女神 ティエンハウ寺院 The Thien Hau Temple

ホーチミンやニャチャンなど、ベトナムはどこどの寺院へ行っても、お香がゆるやかにゆる光景が見られるが、奉られている神や、その目的、性格などは、すべて異なる。ホーチミンのティエンハウ寺院は、19世紀初頭、船で中国とベトナムを往来しながら貿易をしていた中国人が建てたもの。荒波にのまれることなく、無事の帰還を祈って、海の女神「ティエンハウ」を奉ったのだという。ホーチミンのチャイナタウン、チョロン(Cho Lon)地区にあり、かつて中国人がはいていた靴や服などを模したのが見られる。

住所 710 Nguyen Trai Str., District 5 Cho Lon Ho Chi Minh City 営業時間 06:00~17:30 入場料無料





ベトナム戦争の歴史 ベトナム証跡戦争

War Remnants Museum

博物館に興味がないければ、つまらないと感じるかもしれないが、ホーチミンを訪れたからには、ぜひ足を運びたいのが、ここベトナム証跡戦争だ。戦争歴史の記録を展示しているベトナム証跡戦争は、

一人でも多くの人に平和の大切さを伝えることが、その存在理由であり目的だ。いろんな国の写真家134名がカメラに収めた、ベトナム戦争当時の残酷な現場の写真が観覧できる。また、戦争当時、使用されていた物品や、模型の再現も展示されている。

住所 28 Vo Van Tan Str, District 3 Ho Chi Minh City 電話 +84-8-2920-6325
開館時間 07:30~12:00, 13:30~17:00 入場料 1万5000ドン

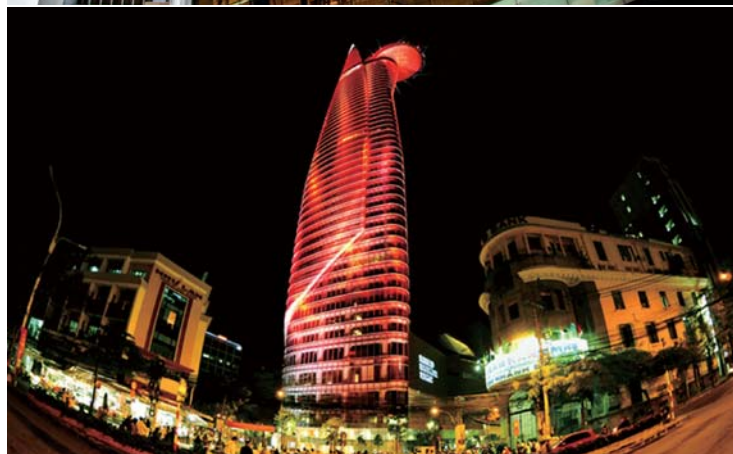


散歩したい緑の庭園

ビンクォイツーリストビレッジ Binh Quoi Tourist Village

濃い緑が茂るビンクォイツーリストビレッジは、のんびりと散歩やデートを楽しむことができるプチリゾート地だ。湖の上を渡し舟が浮かぶ人工庭園、ベトナムの市場を再現し、屋台グルメが楽しめるように設えたビュッフェレストランなどが完備されている。設備が整ったリゾート型ホテルもあるので、喧噪のホーチミン市内を抜け出し、近郊へ出かけたいにおすすめだ。

住所 1147 Binh Quoi 28 ward, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City 電話 84-8-35566-020
営業時間 07:00~22:00 入場料無料 ホームページ www.binhquoiresort.com.vn



タワーからのホーチミン市内 サイゴンスカイデッキ Saigon Skydeck

昼と夜では全く異なる都市が一望できるハイスポット! 高さ 262メートル、68階規模のビテクスコファイナンシャルタワー(Bitexco Financial Tower)は、1秒につき7メートル上昇していく高速エレベーターに乗り、上へ行く。見どころは、ホーチミン市内が見渡せる360°のパノラマビューが楽しめる49階のスカイテック展望台。要所要所に、タッチパネルが設置してあり、街や建物の説明がわかりやすく表示される。

住所 36 Ho Tung Mau Ben Nghe Ward District 1 Ho Chi Minh City 電話 84-8-39156-156
開館時間 日~木曜日09:30~21:30、金・土曜日10:00~22:00 入場料大人20万ドン、子ども13万ドン
ホームページ www.saigonskydeck.com

ジョグジャカルタ 古代ジャバとの遭遇

バリから飛行機で1時間の距離にある都市、ジョグジャカルタには、歴史的な遺跡と文化遺産がたくさんある。仏の教えが彫られた1500余りのレリーフを見ることができる東南アジア最大の寺院ボロブドゥール寺院や、悪魔が一夜で造ったとされているユネスコ世界文化遺産のプランバナンヒンドゥー寺院がその代表。ジョグジャカルタは、都市が一つの巨大な博物館といっても過言ではないだろう。

構成 チェ・ヒョンジュ 写真 <AB-ROAD>

About Yogyakarta

位置 インドネシアジャワ島ジョグジャカルタ特別州の州都

面積 3,169km²

人口 653,124人 (2006年基準)

気候 典型的な熱帯性気候で高温多湿。季節は雨期と乾期で区分されており、雨期は10～3月頃、乾期は4～9月頃。年平均気温は25～28℃、湿度は73～87%。

概要 インドネシアで二番目に小さい州だが、人口密度は非常に高い。住民は97%がジャバ人、あとは少数人種で構成されており、宗教はイスラム教、キリスト教、仏教、ヒンズー教など多様。イスラム君主であるスルタンの公式的な統治を受ける唯一の州だ。



ジョグジャカルタ(Yogyakarta)を訪れる前、筆者はインドネシアについて、よく知らなかった。首都ジャカルタの現代的都市の様相や、ボルネオの原始的な密林がある群島、もしくは、バリのリゾートの静かでのどかな様子、知っていたことといえば、せいぜいその程度だろうか。しかし、ジョグジャカルタに実際に足を運び、これらとは全く別のインドネシアに接した。繁盛はしているものの個性がない大都市や、パケーション客でにぎわう観光地ではないこの場所で、神秘的な伝統文化と心にせまるような伝説にふれ、インドネシアはジャバ人の真の姿に向き合うことができたのだ。崩壊したヒンドゥー教の神殿、プランパナン寺院を散歩し、世界最大の仏教聖地であるボロブドゥール寺院に登り、そして、スルタンの王宮を修理していた職人とサッカーを楽しんだり、大学生たちと話しを交わしたりもした。

素朴ながらも感動的なスルタン宮殿

バリから1時間ほど飛行機に乗り、空港に降り立った時、ジョグジャカルタは、すでに日が暮れていた。観光地らしい様相を余すところなく披露しているバリの夜とは違い、素朴ながらも、にぎわいをみせる(インドネシア本土の若者たちでいっぱい!) ジョグジャカルタの夜のストリートを横目に、ホテルに入った時、すでに深夜0時をまわっていた。荷物をほどいた後、ストリートにくり出してはみたが、時間が遅かったからか、ジョグジャカルタきっての繁華街といわれるマリオボロ(Malioboro)通りでさえも、行き来する人は少なかった。そんな中、目にとまったのは、ギターを弾きながら歌を歌う善良な青年たち。慣れない街でののはじめて夜は、彼らを目撃したことで、満足しなければならなかった。住み慣れたわが街のように、華やかさはないが、歌を歌って楽しんでいる人々の姿に懐かしさを感じた。

2日目の朝、前日の夜とは異なり、熟睡から覚めてしまうほど、ストリートは喧噪そのものだった。自転車を改造して作ったジョグジャカルタの伝統交通手段であるベチャ(Becha)がお客を乗せて走り、オートバイも群れをなして走行しているなど、真昼の炎天下を避けてだろうか、涼しい早朝のうちに、人々は忙しなく移動してい

た。ホテルがダウンタウンに位置していたため、店が軒を連ねるマリオボロ通りへ出向いたり、ジョグジャカルタのスルタン(インドネシアは20州それぞれに異なるスルタンが指導者として存在する)が実際に住んでいるクラトン(Kraton)王宮を訪れたりするのに、それほど時間を要しなかった。

スルタン王宮へは、観光客は正門とは別に用意された入口から入ることができる。中は、広い公園があるものの、思いのほか素朴だった。残念ながら、王宮の中までは見ることはできないが、インドネシアの伝統衣装であるパティック(Batik)の時代別展示や、<ワヤン・クリ>と呼ばれる伝統影絵、ジョグジャカルタ王族の族譜の展示などがあり、見どころは豊富。王宮内を見学していると、規模や、華やかさよりも、伝統を重視し、自らの文化を守ろうとするその努力がひしひしと伝わり、感動すら覚える。伝統楽器を演奏する年配の女性のきゅっと結ばれた唇や、影絵の人形を動かしている男性の意気揚々とした笑顔、そして王宮の水銀灯を修理する職人のきりっとした目つきなど、バリの宴会場でスポットライトを浴びながら踊っていたダンサーたちとはまた違う印象深い人々がそこにいた。

- 01 古代世界7大不思議のボロブドゥール寺院
02 クラトンで出会った歴代スルタンの肖像
03 スルタン王族の痕跡がのこるクラトン



愛の伝説プランバナン寺院

ユネスコ世界文化遺産に登録されている8世紀のヒンドゥー教の神殿であるプランバナン(Prambanan)寺院は、残念ながら、遺跡のほとんどは崩壊しており、現在は、8つの巨大な石塔が復元されているのみ。地震で崩れたり、発掘当時から毀損したりしていたが、それでもその姿は実に壮観(中心に高くそびえたシヴァ寺院は高さ47メートルもある!)。さらには、1000年の年月を経たここプランバナン寺院には、ある愛のストーリーが伝わるのだ。

ジョグジャカルタの人々が信奉するプランバナン寺院の伝説は次の通りだ。昔むかし、ペンギン国の王子バンドンは、とてつもない魔法の力を持った男だった。彼は隣の王を暗殺するため、宮廷に侵入した。そこで、ロロ・ジョングラン(名前は「スマートなお嬢さん」という意味)という、お姫様を見初めしてしまう。バンドンは、ロロ・ジョングランに求婚したところ、お姫様は、何とかバンドンの求愛から逃れるために、一夜でチャンディ(石塔の形をした寺院)1000基を建立できたら、結婚してもいい、と実現不可能な条件を出す。しかし、バンドンは魔法を使い、朝までに達成しそうな勢いでチャンディを建てていった。それを知ったお姫様は、召使に、朝が来る前に神

殿を崩すように命令した。朝になり、この事実を知ったバンドンは、怒ってお姫様を石にしてしまったのだ。そして石像にしたお姫様を1000個目のチャンディとした。伝説はここで終わりではない。なんと、敵国を滅亡させたバンドンは熱烈な歓迎を受けて帰国するが、隣国のお姫様を石にしてしまったことが父上にばれてしまう。そして、怒った国王は、「獣のような奴めと、息子を牛にしてしまった。プランバナン寺院の一角、ロロ・ジョングラン神殿には、一頭の牛がいるのだが、それはバンドン王子なのだ!自分の父を殺した敵の求婚を断ろうと、あれこれ画策し、石の中に閉じ込められたお姫様が、たいそう美しい女性だったからか、石に閉じ込めてしまいたいほど愛した王子の愛憎を不憚に思ったのかは不明だが、ジョグジャカルタの人々はプラムバナン寺院を「ロロ・ジョングラン寺院」と呼ぶほど、伝説を愛し、今に受け継いでいるという。現在、公園になっているこのプランバナン寺院は、ジョグジャカルタの若いカップルたちのデートスポットになっている。なお、伝説とは異なり、チャンディの数は約200基だ。

プランバナン寺院には、古代インド大叙事詩「ラーマヤナ」も伝わっている。膨大な叙事詩の概略はこうだ。インドの王子ラーマ王は、謀略により妻のシーター





- 01 インドネシア最大規模のヒンドゥー寺院、ブランバナン
 02 ボロブドゥール寺院の全景
 03 ブランバナン寺院は古代ヒンドゥー建築の白眉だ
 04 さまざまなストーリーが彫られたブランバナン寺院のレリーフ
 05 ボロブドゥール寺院が一望できるアマンジョアのロビー



とともに森の中で暮らしていた。ある日、魔王のラーヴァナにシーターを誘拐されてしまう。ラーマはシーターを探しに出かけ、途中、猿の王の助けをかりながら、ラーヴァナを倒し、無事シーターを救ったというもの。このストーリーもブランバナン寺院の壁に精細に彫られている。

世界七不思議のボロブドゥール寺院にのぼる

ブランバナン寺院よりもさらに奥にある、ボロブドゥール(Borobudur)寺院に向かう道は、強い日差しが降りそそぎ、日陰がまったくなかった。汗でびっしょりだったが、だからといって、世界七不思議のひとつである最大の仏教聖地を観ないわけにはいかない。炎天下の中、汗をぬぐいながら、歩いていくと、アジアで最初に世界文化遺産に選ばれたボロブドゥール寺院が徐々に姿を現してきた。サンスクリット語で‘山上の寺’という意味のボロブドゥール寺院は、近づけば近づくほど、その規模が体感できた。

ボロブドゥール寺院は、発掘されるまでの1000年間、なんと火山灰の中に埋まっていたというから驚きだ。というのも、丘の上に土を高く積みあげて建てられた仏教寺院は、1000年もの歳月の間、埋まっていたというには、あまりにも雄壮だったのだ。20~30センチほど

に切断された安山岩レンガ100万個は、接着剤もなにも使わずに、積み上げたのだという。また、壁面も細密に彫られていて圧巻。どちらも釈迦の教えを美しく表現したものだ。

8~9世紀に築造されたものと推定されるボロブドゥール寺院は、19世紀はじめ、ジャワ島を占領したイギリス軍によって発掘された。そして、4年余りの復元工事が行われ、晴れて日の目を見ることとなったのだ。四角形のボロブドゥール寺院には、東西南北に、階段が設けられており、円形壇まで登れるようになっている。円形壇にはストゥーパ(Stupa)72基が築かれており、その中には、等身仏が安置されている。また、回廊には、仏教説話にもとづいたレリーフがあり、姿勢や手の形、表情が異なる人物の彫刻がなされているなど、目に映るものすべてが壮大な造りになっていた。階段を一段上がるたびに視野が広がっていき、ついには限りない地平線が目の前に現れる。何より、風がすがすがしかった。ボロブドゥール寺院は聞いていた通り、魔訶不思議なところだった。解けない謎ばかりが残る。未だに、誰もこの鈍重な仏教寺院を、なぜ、何のために、どのようにして築造したのか、明らかにすることができずにいる。王の墓という説や、王朝の霊廟という説、はたまた僧侶の僧房もしくは曼荼羅という説、宇宙三戒の構造物という説などがある。

ジョグジャカルタに出会う

荘厳なボロブドゥール寺院を後にして、温和な仏像が印象的な、こじんまりしたムンドゥット(Mendut)寺院を見てまわり、再びジョグジャカルタ市内に戻ってきた。寺院よりも高い建造物を建てることのできないジョグジャカルタでは、8階以上の建物は無いのだが、それについて、不平不満を訴える者は誰もいない。21世紀を生きるジャバの子孫は、1000年前の規範を、未だかき乱すことなく、暮らしているのだ。いや、あえてかき乱さなければならぬ理由など、ないのだろう。公式発表によると、人口の90%以上がイスラム教を信じるインドネシアだが、ヒンドゥー教寺院と同じように、仏教寺院は尊厳の対象とされている。こうすることが、さまざまな宗教を持つ人々が共存していく唯一の方法だということ、彼らは心得ているのだろう。

文明や私利私欲よりも、愛と共存が何より重要であることを、ジャバ人は知っているのだ。マリオボロ通りは相変わらずにぎやかだった。ストリートは、バイクとベチャがひっきりなしに走行し、店は店で、物を値切る客の声であふれている。また、ジョグジャカルタ、いや世界屈指の名門大学である国立カジャ・マダ大学の学生たちと、青い瞳のバックパッカーが頭を突き合わせて、甲論乙駁の議論を交わしていたりもする。ますますジョグジャカルタとインドネシアが魅力的に思えた。



About Ulsan City

位置 大韓民国慶尚南道北東部の海岸にある市

面積 1,057.50km²

人口 115万3915人 (2011年基準)

気候 温暖な気候を持つ港町で、東側を除いた三面が山に囲まれており、冬もあたたかい。年平均気温は13~14.3℃、年間降水量は900~1,500mmで、季節風の影響を受けるため、夏は雨量が多い。1月の平均気温は-1~4℃、7月平均気温は25.5℃。

概要 東アジアの中央部、韓半島の東南端に位置。蔚山には蔚山港、温山港、方魚津港があり、むかしから東アジアにおける韓半島の関門の役割を果たしてきた。世界各国との交流を深めている蔚山は韓国7大都市の一つだ。その公的統治を受ける唯一の州だ。

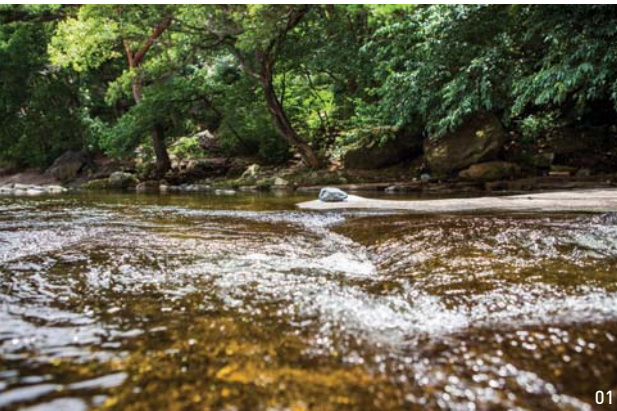
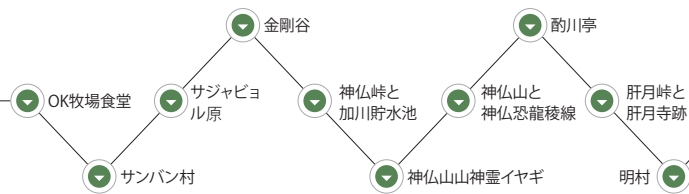
嶺南アルプス トウルレギルを 歩く

1000メートルを超える山々が連なる嶺南アルプスと呼ばれる連山、そのふもとには村があり、村人たちが昔から通っていた道がある。人のおいが感じられる道、秋風がやさしく吹く林道が、ウォーキングコースになっている。

構成 バク・サナ(フリーランサー) 写真 バク・ウォンミン(フリーランサー)
情報提供 蔚山広域市庁広報館 助言 (株) 嶺南アルプス チョンファ

OK牧場食堂~後里村三叉路(16.8km)

霊鷲山、神仏山、肝月山を眺めながら、歩くことができる区間。
きれいな水の貯水池と小さい村があるので、休憩しつつ散策できる。



01
02



03



01 嶺南アルプストゥレギルを歩いていくと、途中、さわやかな森がある 02 トゥレギルのあちこちに標識がある。緑色の矢印は方向を指し示している 03 明村の晩定軒を管理している子孫のキム・ナッキさん 04 今は跡だけが残る肝月寺跡



04

市場の商人たちが超えた峠

トゥレギルの第1区間は、霊鷲山の芝山里と蔚州郡三南面の境にあるOK牧場食堂から始まる。霊鷲山の登山路入口を通り、道に沿って歩いていくと、上方村に到着する。土地が肥沃で、水もきれいなため、古くから農作物に恵まれた豊かな村だ。大粒の汗が流れるほど、林道を歩き続けると、目の前に加川貯水池が現れる。神仏山から流れてくる水を農業用水として活用するために1925年に作られた、非常に大きな貯水池だ。そのすぐ前には、祭事をとりおこなうための建物が並んでいる。この地域の財力家で、高宗皇帝の侍從院副卿(秘書)を務めたソン・テグアンが建てた祭室と密陽朴氏門中祭室が貯水池のすぐそばに建っている。その背後には、神仏山が高くそびえる。山を眺めているとあずまやに座っていたおじいさんが神仏山にまつわる話をしてくれた。その内容とはこうだ。ある村人が連れと一緒に、市が立つ日に牛を売り、神仏山の峠を越えようと歩いていた。気づくと、連れは見当たらず、一緒に歩いていたの

は一人の老人だった。わしについて来いという老人の言葉に従ったため、村人は虎に襲われずに済んだ。翌日、村人は、一緒に市へ出かけた連れが虎に食べられてしまったと聞き、老人が山の神だったことをはじめて知った、というストーリーだ。貯水池からカダル峠(酌川亭)へと続く道は、山道につながる。しばらく歩くと、白い岩に透き通った水が流れる酌掛川に出てくる。白い岩は丸く、ややへこんだような形をしているため、酒杯のようにも見える。岩には、チョン・モンジュを追慕する慕隠台や、蔚山の女流詩人であるイ・グソンの名前など、さまざまな文字が彫られている。

古くからある風景の中を歩く

道に沿ってしばらく歩いていくと、登億温泉団地の入口にたどり着く。そこに間月寺址があるのだが、たくさんの宿が軒を連ねる中に、見知らぬ異邦人がいるかのような、妙な雰囲気をかもし出している。間月寺址には、建物の跡、築台、宝物第370号の石

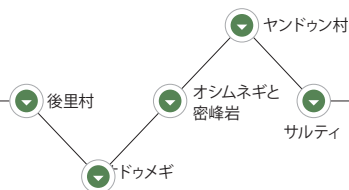
造如来座像、2つの石塔が残っている。新羅時代真徳女王の時に慈蔵律師が建立した寺で、当時は通度寺と同じ規模だったというが、徐々に傾き、ついには廃墟と化した。残っている仏像を近くで見ると、頭と胴体の色が異なるのが見てとれた。登億温泉団地を後にして、さらに歩く。秋風が少し冷たく感じられ、散策にはちょうどよかった。静かな雰囲気のある明村に入った。春が来ると鳥が集まって鳴くことから明村と名付けられたというこの村の入口に、晩定軒と呼ばれる瓦屋根の家がある。15世紀なかば、キム・ジャガンが慶州からこの地にやってきた際に建てた鶏林キム氏の楼閣で、500年の歴史を持つ、蔚山で一番古い建築物だ。屋根のしなやかな曲線が美しく、柱は萩を利用して造られているのが独特だ。この明村が1区間のゴール。



01 農業用水として使われている加川貯水池

後里村三叉路～石南寺入口(22.3km)

昔からある村と市場へ行く人たちが通った道を歩く2区間。
豊かな土地と柔らかい風が心地いい。



田舎が落ち着く理由、温もり

2区間は田畑が広がる後里村からスタートする。村に入ると、一抱えあまりの木の下面にあずまやがあるので、休憩にちょうどいい。ここは、近所のチファ村、梧山村とともに独立闘士が数多く輩出されたところでもある。独立活動家のイ・キュチョン氏の子孫が、今もこの村に住んでおり、独立宣言書の筆写本が大切に保管されている。上村まで歩くと、小さな寺があった。道明僧侶がひとり守っている道明寺だ。ここでは、仏の真身舍利とチベットから運ばれてきたという曼荼羅などを見ることができる。道明寺から歩いて15分ほどのところに、村の飲み水として使われている貯水池がある。貯水池の背後には朴月山がそびえており、山のふとりに抱かれた村はより一層おだや

かに見えた。後里村を後にして、30分ほど歩くと、柳の木がたくさん立つヤンドウン村にたどりついた。村の入口には十五人のおばあさんたちが集まって、おしゃべりをしてきた。石南寺から峠を越えて、花かごに乗って嫁いできた話し、嫁ぎ先でつらい思いをしても、実家には帰ることができなかった話し、なまけ者の夫のために田んぼ仕事や、家事をしているうちに青春が過ぎてしまった話しなどを淡々と話している。おばあさんのうちのひとりが、この村にすごい人物がいると耳打ちしてくれた。ここは、民俗学者ソン・ソッカが生まれた村だという。ソン・ソッカとは、日本植民地時代に民族伝統保護に努めた人物だ。村道の果てに立派な松が一本立っている。樹齢250年の巨大な松は、気品にみちあふれていた。



隠れた森、心が静まる

ヤンドウン村から谷に沿って上がっていくと、途中、密峰岩とヤンドウン齋がある。かつてこの道は市場へつながっていて、市場からの帰り道、ここを歩くと疲れた体が浄化されたといわれたそうだ。小説家のペ・ソンドンは、嶺南アルプスの道はすべて彦陽市場につながっていたと書いている。道を歩いていくと、本来の自分が現れるとつづった彼の気持ちが少し理解できたような気がした。林道を過ぎ、道路に沿って歩くとサンティ村につく。昔、戦争に備えて矢を作ったところだったことから「サルト」と呼ばれていたが、今は、迫害されない住みやすい場所という意味の「サルティ」と呼ばれている。実際、1815年乙亥迫害と1839年己亥迫害の際は、カトリック教徒たちがここまで逃げてきたという。ただ、木がうっそうと茂るこの村には、獣がたくさんいたため、村人は捕吏に捕えられて死ぬより、虎に噛み殺されることのほうが多かったといわれている。長い旅が終わり、村々を歩きながら見聞きした、大切な風景や話一つひとつをかみしめる。ゆっくり歩いたり、時には立ち止ったりを繰り返しながら、気づいたことがひとつある。結局のところ、ここで見聞きしたことは、私の周りで起きていることや人生と同じだということ。一日いちにちをつみ重ねていくことが人生の姿であり、道なのではないか。そんなことを、今回のウォーキングを通して感じた。

01 01ヤンドウン村に気高くそびえる松 02 柔らかい土に覆われている森の道 03 森に沿って下っていく道。足取りも軽い 04 サルティ殉教聖地では心が自ずと肅然とする

嶺南アルプストゥルレギル

蔚山の蔚州郡をはじめ、梁山、密陽、青島、慶州などにまたがる、計240キロの探訪路。中でも蔚山区間は、霊鷹山、神仏山、肝月山、加智山、高嶺山の麓にある773キロの道。村と村をつなぐ昔の道、うらさびしい溪谷の道、静かな土壁の道、茂みにおおわれた道など、自然と人が触れ合えるようなコースにした。木一本、草一本でさえ、邪魔にならないように自然の姿そのままを生かして造成しているのが特徴だ。1、2区間以外にも、チュンソンピル村とウエワ村をつなぐ5区間は、秋になるとあちこちが紅葉し、季節の美しさを感じることができるおすすめコースだ。トゥレギルには表示板がいたるところに立てられているので、道に迷う心配がない。なお、表示板の緑の三角形は、方向を指し示したものだ。

行き方 蔚山駅から13番バスに乗り、セガン病院停留所で下車、OK牧場食堂からスタート
ホームページ www.yeongnamalps.kr

ショッパーたちの天国

世界の名立たる ショッピング モール

ショッピングモールは、今やショッピングするだけの空間ではなく、複合文化空間といっていざらう。壮大なスケールとエンターテインメント性を兼ね備えたショッピングモールが、世界主要都市に次から次へと登場し、都市を訪れる旅行者を楽しませている。グルメとショッピングの天国、大阪から、大型ショッピングモールが集結しているアクリルンプール、ロシアの極東地域に位置するウラジオストクまで、6つの都市を代表するショッピングモールを紹介する。

構成 <AB-ROAD>編集部



華やかなインテリアを誇る パシフィックプレイス Pacific Place ジャカルタ, インドネシア

ジャカルタ市内の中心部に位置する最高級ショッピングモール。1階には、高級ブランドショップが並び、2階からは2030代の若者層をターゲットにしたブティックが軒を連ねる。ベントレーなどの外車の展示場や最高級シアター、子どものためのテーマパークもある。リッツカールトンホテルと直結しているので、ショッピングと宿泊の両方を楽しむことができる。ショッピングもさることながら、インテリアがゴージャスなので、歩くだけでも、リッチな気分になれるだろう。最高階の眺めも壮観。

住所 Jl. Jend. Sudirman Kav. 52-53 Sudirman Central Business District Jakarta 電話 +62-21-5140-2828 営業時間 10:00~22:00

ホームページ www.pacificplace.co.id



ジャカルタショッピングの中心

プラザインドネシア Plaza Indonesia ジャカルタ, インドネシア

東南アジアで名高いデパート。ジャカルタ市内の中心まで通じるセラマツダタンモニュメントに位置するグランドハイアットホテルと同じ建物内にある。1階にはルイヴィトンやバーバリー、ジミーチュウなどの高級ブランドショップが並び、2階はブティック、電化製品を取り扱う店などが軒を連ねている。EXプラザモールと直結しているので、幅広いショッピングが楽しめるのが特徴だ。

住所 Jalan M.H. Thamrin No.28-30, Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 電話 +62-21-2992-0000 営業時間 10:00~22:00 ホームページ www.plazaindonesia.com

大衆のための大型ショッピングセンター 正大広場 Super Brand Mall 上海, 中国

空から球体が落ちる様子を表現したという東方明珠電視塔の目の前に位置するショッピングモール。上海のランドマークであり、地元の人から旅行者まで、多くの人に人気を博している。面積は約24万㎡で、ショップだけでなく、シアター、レストラン、スーパーマーケットなど、さまざまな施設が入っていて、見どころ満載。規模が大きいため、構造も複雑で、気を付けないと迷子になりそうだが、メビウスの帯のような通路で各階が繋がっているため、それに沿って歩くとショッピングしやすい。ZARA、MANGO、H&MといったグローバルSPAブランドが多く入店しているため、若い層の観光客に人気だ。地下には、大型スーパー(Lotus Supermarket)が入っているため、お土産探しにも便利。

住所 中国上海市浦东新区陆家嘴西路168号 電話 021-6887-7888 営業時間 07:00~02:00 ホームページ www.superbrandmall.com

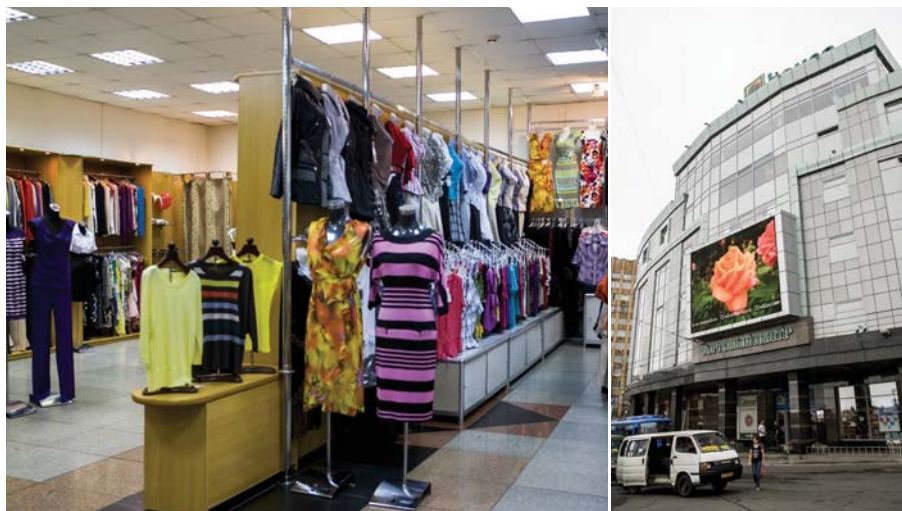


ウラジオストクを代表するデパート

クレバーハウス ever House Shopping Center ウラジオストク, ロシア

ウラジオストクで一番規模が大きなデパート。セミョノフスカヤ(Semenovskaya)通りとアレウツカヤ(Aleutskaya)通りが交差する地点に建っている。地下には大型スーパーがあり、燻製サーモンや、キャビア、ロシアチーズなど、普段、なかなかお目にかかれないロシア食材が並んでいるので、お土産選びに立ち寄りたい。ウォッカ専門の陳列棚もあり、何十種類ものローカルブランドウォッカがずらりと並ぶので、あれこれ見比べながら、選ぶのも楽しいだろう。2~3階はファッションブランドショップと子供用品店、最高階の5階はフードコートが入っていて、軽食をとるのに便利だ。

住所 Semenovskaya Str. 15 Vladivostok 電話4232-301-205 営業時間10:00~21:00 ホームページ www.clover-vl.ru



ブキッ・ビンタンきってのショッピングモール

パビリオン Pavilion クアラルンプール, マレーシア

ブキッ・ビンタンで最も人気があるショッピングモール。450の店舗が7階建てのパビリオンにびっしり入っており、海外有名ブランドからリーズナブルなものまで、さまざまな商品を取り扱っているため、一日中見てまわっても飽きることがない。パークソン(Parkson)やタンクス(Tangs)デパートと直結しているほか、レストランやカフェも多いので、ショッピングと一緒に食事も楽しめて魅力的だ。地下1階のフードコートでは、和食、韓国料理、香港式、台湾式、イタリアンなど、さまざまな料理が食べられるので、選ぶのもまた楽しい。

住所 168 Jalan Bukit Bintang 55100 Kuala Lumpur 電話 603-2118-8833 営業時間 10:00~22:00 ホームページ www.pavilion-kl.com



マレーシア最大の複合ショッピングモール

スリア KLCC Suria KLCC クアラルンプール, マレーシア

クアラルンプールの象徴である「ペトロナスツインタワー(Petronas Twin Towers)」の中にある大型複合ショッピングセンター。6階までがショッピングセンターになっており、中央ホールを基点として、両側にパークソンと伊勢丹がある。シャネル、グッチ、プラダなどの海外有名ブランドや、紀伊国屋書店をはじめとするさまざまな店舗が並ぶほか、各種ティックブランドや海外ライセンスブランド、リーズナブルなローカルブランドもある。各国のレストランやカフェ、リビング用品売り場、シアター、レジャー施設など、さまざまなエンターテインメント空間も完備されている。

住所 Lot No. 241, Level 2, Suria KLCC, Kuala Lumpur 電話 603-2382-8448 営業時間 10:00~22:00
ホームページ www.suriaklcc.com.my





世界最初の駅舎デパート 阪急百貨店 Hankyu Department Store 大阪, 日本

一日の流動人口が560万人を超える梅田駅と直結している阪急百貨店は、1929年にオープンした老舗デパート。2012年に、7年間に及ぶ拡張リニューアル工事を終え、日本で最も大きなデパートのひとつとなった。9階のイベントホールと地下1階の食品売り場も、全面リニューアルされ、新しい姿に。モンシュシュ堂島ロールをはじめとする話題のスイーツ店が入店したことで、デパートのオープン時前からお客さんが列をつくるほど、人気を博している。外国人は1階のインフォメーションセンターでパスポートを提示すれば、5%の割引クーポンがもらえるほか、通訳や両替などのサービスも受けられる。

住所 大阪市北区角田町8-7 電話81-6-6361-1381 営業時間日~木曜日10:00~20:00、金・土曜日10:00~21:00
ホームページ www.hankyu-dept.co.jp

バンコクショッピングのメッカ

サイアムスクエア Siam Square バンコク, タイ

サイアムスクエアは、バンコク3大ショッピングセンターであるサイアムセンター(Siam Center)、サイアムパラゴン(Siam Paragon)、セントラルワールド(Central World)など、大型ショッピングモールが密集しているエリアだ。サイアムスクエアの真の魅力はショッピングモールの反対側の路地裏にある小さなブティック。アジア最新のファッショントレンドが、一か所に集結していて、価格もブランド店よりリーズナブルなので、節約型の旅をするバックパッカーも負担なくショッピングを楽しむことができる。バンコクのトレンドセッターが集まるスポットとあって、周辺にはさまざまなレストランやカフェも軒を連ねる。

行き方：BTSサイアム駅と、サイアムセンター、パラゴンデパートは、ともに直結している。マーブクロンサイアムセンター反対側出口を出て陸橋を渡る。営業時間10:00~21:00 (店によって異なる)



ピカイチの食品館 阪神百貨店 Hanshin Department Store 大阪, 日本

阪急百貨店と同じく梅田駅と直結している。全体的に手頃な価格の、庶民的なブランドものを多く取り揃えている。地下1階の食品館は、大阪の美味しいものが並んでいることで有名だ。こんがり焼上げられた餃子から、お惣菜がきれいに詰められたお重箱、甘いデザートまで、食欲をそそるものばかり。お土産にしたいお菓子も多く、中でも「グーテ・デ・ロワ (Gouter de Roi)」のガトーラスクが一番人気だ。芳醇なバターの香りと、上にかかったシュガーのほどよい甘み、サクッとした食感が絶品だ。

住所 大阪市北区梅田1-13-13 電話 06-6345-1201 営業時間 月・火曜日、日曜日地下1~9階 10:00~20:00、水~土曜日地下1~5階10:00~21:00 ホームページ www.hanshin-dept.jp/hshonten

‘東洋のナポリ’ 統営の魅力伝えたい



TPO次期共同会長、大韓民国統営市の市長、キム・ドンジン

2016年から2年間、アジア太平洋都市観光振興機構（TPO）の共同会長に選任された大韓民国統営市の市長、キム・ドンジン。彼が広く伝えたい統営市は、数万の魅力を持つ最高の旅行地だ。‘東洋のナポリ’との異名を持つ美しい港、閑麗水道に浮かぶ宝石のような島々、壁画村のトンパランなど、見どころが多い韓半島南端に位置する最高のヒーリング都市。作曲家のユン・イサンを称える統営国際音楽祭が海をバックに繰り広げられ、都市全体を舞台にしたFRINGE公演も開かれる、美港都市のロマンにあふれた街なのだ。

構成 シム・ミナ 写真 資料提供 TPO

統営市について、ご紹介願います。

300年にわたる統制營の歴史が息づいている統営は、李舜臣將軍の魂が宿った救国の聖地として、韓国では唯一、“軍事都市”という地名がついているところです。音楽の巨匠、ユン・イサンをはじめ、文学の大家であるユ・チファン、キム・チュンス、パク・キョンニなど、数多くの文化人、芸術家を輩出しているほか、統制營12攻防の伝統文化を保全している、名実共に芸術活動が盛んな地域でもあります。570の島々を抱く海のふるさと統営は、美しく、また神秘的でもあり、見どころが多い上、きれいな海でとれた新鮮な海産物を思う存分楽しむこともできます。

統営の観光資源は何ですか。また、おすすめの観光地があれば教えてください。

統営を訪れたら、300年の歴史がある「統営三道水軍統制營」と「12攻防展示館」で、伝統文化を体験してみてください。また、現代音楽の美しい旋律にひたることのできる「統営国際音楽堂」や、さまざまなジャンルの文化に接することができる青馬文化館、キム・チュンス展示館、パク・キョンニ記念館にも足を運んでいただきたいです。このほか、「東洋のナポリ」と呼ばれる海岸線は、一幅の絵画のように美しく、閑麗海上国立公園の海に浮かぶ数多くの島々は地上の楽園を連想させるので、必見です。ドラマ<星から来たあなた>のロケ地としても有名な冬栢島、長蛇島、牛每勿島も、統営きっての観光名所です。閑麗水道の絶景が目下に広がるケーブルカーや、壁画村として新たに生まれ変わったトンピランもおすすめです。

昨年、統営を訪れた旅行者の数（国内・海外）と、その経済的効果は？

昨年、統営を訪れた旅行者数は集計したところ、535万人でした。旅客船や遊覧船を利用し、島を訪れてくださる旅行者も年々増加しており、関連業の売上げは大幅にアップしています。統営は水産物が豊富なため、水産市場や刺身専門食堂を訪れる旅行者も絶えません。宿泊施設利用者も大幅に増加し、宿泊業の売上げアップにつながっています。国内旅行者の1人当りの平均旅行費用は4万5000ウォンですが、統営の訪問旅行者は、1人当たり平均支出額が10万ウォンとの調査結果が出ており、観光産業は統営経済の中核的な役割を担っているといっています。

統営を海外でも知ってもらうために、どのような努力をされていますか？またその成果は？

近年、中国人観光客を誘致するために全世界都市が総力を挙げています。統営市はグローバル市政を目標に、3年前から中国内の広報版を利用した観光広報の実施や、中国大都市を実際に訪問して観光説明会を開くなど、積極的な海外マーケティング活動をくり広げてきました。このような努力が実を結び、今年の統営への中国旅行者数は、明らかに増加しました。また、中国のマスコミヤや旅行社も相次いで訪問してくださっています。統営は水産物のマーケティングにも努めています。世界的に脚光を浴びている統営の牡蠣は、アメリカ食品医薬局（FDA）検査を2年ごとに受け、品質と安全性が認証されたもので、現在は、アメリカや中国などに輸出しています。今年のはじめには、アメリカのホワイトハウス、國務省、農務省などで、統営牡蠣の料理試食イベントを開催したほか、ニューヨーク、ニュージャージー、バージニア3州にあるH-martの売り場5か所で、水産物販促行事も開きました。



統営観光産業の重要性と、この先の発展計画(施策)についてお話しください。

昔から、統営は水産業、造船業、観光産業が、産業の根幹をなしていました。近年の造船業の不況と、日増しに減っている魚類資源の影響で、水産業が危機的な状況に陥っていますが、その代案として観光産業が浮上しています。今後、市としては、観光産業の発展と活性化のために、ゴルフ場や、オートキャンプ場など、レジャー施設を拡充していくほか、年中使用できるゲレンデ、ケーブルカーパークランド、スタンフォードホテルなど、新たな観光資源を開発していく予定です。また、今年から、観光マーケティング担当を新設し、TPOを中心とした国際観光機構と協力関係を強化し、行き届いた観光サービスで観光客中心の新たなマーケティング戦略を実行していくなど、海外旅行者誘致に拍車をかけていく所存です。

昔から、統営は水産業、造船業、観光産業が、産業の根幹をなしていました。近年の造船業の不況と、日増しに減っている魚類資源の影響で、水産業が危機的な状況に陥っていますが、その代案として観光産業が浮上しています。

統営の重要な行事およびイベントをご紹介します。

統営を代表する祭りといえば、世界4大海戦である、李舜臣將軍の閑散大勝を記念する「統営閑山大捷祝祭」が、毎年8月に開催されます。水産物をテーマにした統営牡蠣祭りや、規模は小さいですが、ボンスゴル桜祭り、閑山島海体験祭り、欲知島の島開拓祭り、蛇梁島の玉女峯登攀祭りなど、多彩な祭りを開催しています。

統営を代表する祭りといえば、世界4大海戦である、李舜臣將軍の閑散大勝を記念する「統営閑山大捷祝祭」が、毎年8月に開催されます。水産物をテーマにした統営牡蠣祭りや、規模は小さいですが、ボンスゴル桜祭り、閑山島海体験祭り、欲知島の島開拓祭り、蛇梁島の玉女峯登攀祭りなど、多彩な祭りを開催しています。

統営は第7回TPO総会で次期共同会長都市に選出されました。覚悟と今後の活動計画についてお話しください。

2016年から2年間、TPO共同代表都市に選任され、とても光栄に思っております。会員都市間の協力体系構築と観光産業活性化に一助できるよう、努力していく所存です。PATA、UNWTOなど、国際会議および観光行事に積極的に参加し、率先してTPOの活動領域を広げていきたいと考えています。また、会員都市相互間観光交流を基盤とした文化、経済交流の拡大および追加会員都市誘致のための広報活動も展開していきます。

2016年から2年間、TPO共同代表都市に選任され、とても光栄に思っております。会員都市間の協力体系構築と観光産業活性化に一助できるよう、努力していく所存です。PATA、UNWTOなど、国際会議および観光行事に積極的に参加し、率先してTPOの活動領域を広げていきたいと考えています。また、会員都市相互間観光交流を基盤とした文化、経済交流の拡大および追加会員都市誘致のための広報活動も展開していきます。

次期共同会長都市として、TPOと会員都市に助言と提案をお願いします。

毎年、TPO総会やフォーラムで提示している具体的実践案を、会員都市にきちんとお伝えし、会員都市間の情報交流が活発になり、さらには、ネットワーク構築と相互交流が持続的に行われる関係に発展するよう、努めてまいりますので、ご支援お願いいたします。会員都市の民間にもTPOに所属しているとの意識を持っていただけるよう、実質的な恩恵が受けられるインセンティブ制の導入も急がなくてはならないと考えています。最後に、TPOがアジア太平洋地域を越え、全世界に影響を持つ機構として跳躍し、すべての会員都市が発展していくことを願っております。

毎年、TPO総会やフォーラムで提示している具体的実践案を、会員都市にきちんとお伝えし、会員都市間の情報交流が活発になり、さらには、ネットワーク構築と相互交流が持続的に行われる関係に発展するよう、努めてまいりますので、ご支援お願いいたします。会員都市の民間にもTPOに所属しているとの意識を持っていただけるよう、実質的な恩恵が受けられるインセンティブ制の導入も急がなくてはならないと考えています。最後に、TPOがアジア太平洋地域を越え、全世界に影響を持つ機構として跳躍し、すべての会員都市が発展していくことを願っております。





三亜, 中国

第7回TPO総会が盛會裡に開催

アジア太平洋都市観光振興機構(TPO)(事務局長チュ・ファンミョン)は、第7回TPO総会を、去る5月27日から31日まで、中国海南省三亜にあるシャングリラ三亜リゾート&スパで盛會裡に開催した。今回の行事には、韓国や中国をはじめ、アジア太平洋地域の10カ国、35都市の代表や、韓国のBEXCO、中国のCITSといった民間会員代表が参加した。総会では、議案審議や発表、討論などが行なわれ、TPO会員都市間の交流や協力関係を強化するよい契機となった。初日、参加者たちはホテル到着後、行事登録を行ない、4泊5日にわたる公式日程をスタートした。二日目の午前9時から、Zhang Qi海南省人民会議代表委員兼三亜市党書記主宰のもと、総会に参加する市長らの懇談会が開かれ、9時30分からは会員都市の各市長、高官を含む250名余りの代表が参加する中、開幕式が執り行われた。開幕式に続き、セッション1、2、3と、第26回TPO運営委員会が開催された。セッション1では、トラベルインパクトニュースワイヤーの編集主幹であるイムティアーズマクビル(Mr. Imtiaz Muqbil)司会のもと、イ・ヘドン釜山広域市私議長とジョンコルドスキー(Mr. Jhon Koldowski) PATA特別諮問官が「TPOの協力と発展方案」、「世界観光産業の傾向やTPOの歩むべき方向」とのテーマで、基調演説を行った。基調演説で、イ・ヘドン釜山広域市議長は、TPOの歴史を振り返りながら、この先の進むべき方向について提示した。基調演説に続き、キム・ドンジン統営市長、Wang Dong広州市市長、松木園富雄鹿児島副市長、Low Leong Sin イポー市議會議長が、パネラーとして、TPOが発展していくための方案について、熱の帯びた討論を繰り広げた。セッション2は会員都市の観光マーケティング戦略に関して、韓国の高陽市と仁川市、ベトナムのホーチミン市、中国の三亜市とBBCが、それぞれ成功事例を発表し、参加者から大きな注目を浴びた。セッション3は、ケイティスー(Katy Xu) BBCの中華圏および北アジア地域副社長司会のもと、チェンヤオ(Chen Yao) 海南省観光局長、ウォルト・ジャミエス・タンマサート大学教授、キム・グアンフェ釜山市観光局長が、それぞれ「休養地観光産業発展の3つの主要方向」、「持続可能な休養観光地の開発にともなう危険性」、「東釜山観光団地の開発」について発表した。行事二日目の29日午前中は、市長円卓会議が開催された。また、午後からは約250人の参加者が見守る中、TPO総会本会議が開かれた。特に注目が集まったのは、本会議で話し合われた2016年1月からの新たな会長団について。会長都市には、中国の広州市が再選出され、共同会長都市には韓国の釜山広域市が再選出された。また、同じく共同会長都市として、韓国の統営市と中国の成都市が初選出された。会長都市および共同会長都市は、2年間の任期期間中、各会議を主宰するほか、TPOの代表として国際会議に参加し、他機関と交流協力活動を展開する。

三亜, 中国

TPO ベストアワード2015受賞者発表

今回の第7回TPO総会では、観光産業分野において、優秀な活動を繰り広げた会員に授与するTPOベストアワードの授賞式が開催された。部門別受賞者は、以下のとおり。

Award Category	Awarded Members
Best Marketing Campaign	Dalian, China
	Tongyeong, Korea
Best Print Advertisement	Tainan, Chinese Taipei
Best Broadcast Advertisement	Sanya, China
Best Festival/Event	Guangzhou, China
	Andong, Korea
Best Promotion CD	Zhengzhou, China
	Jung-Gu Busan, Korea
Best Tourism Brochure	Incheon, Korea
Best Website	Penang, Malaysia
	Yantai, China
Best Destination Manager	Dato' Haji Abd Rahim Bin Md Ariff, Mayor of Taiping, Malaysia
Best Tourism Industry Leader	Mr. Gu Xun-Cai, President of CITS Guangdong Co., Ltd, China
Best Public Relations Campaign	Changwon, Korea





鄭州, 中国

チュ・ファンミョン TPO事務総長、鄭州市を訪問

チュ・ファンミョン TPO事務総長は、4月15日、中国の鄭州市を訪問し、副市長とTPOの活性化や、鄭州市観光産業の発展について、意見交換した。副市長は、鄭州市人民政府を代表し、チュ・ファンミョン事務総長一行を歓迎、鄭州市の現況と観光産業の発展状況について紹介した。鄭州市は黄河文明発祥の地で、裴李崗文化、皇帝文化、商都文化など、豊かな歴史と文化遺産を保有している。ここ数年、鄭州市の観光産業は急速に成長しており、2014年にここを訪れた国内観光客は7000万人、海外からの観光客は45万人にのぼった。リュドン副市長は「全体の観光客数から見ると、海外観光客数はまだそれほど多くはないが、今後、TPOと交流、協力していく中で、より多くの観光客が鄭州市を訪問してくれるだろう」と強い期待を示した。チュ・ファンミョン事務総長は、リュドン副市長の案内で、鄭州市弁公庁チャン・ソヨン副主任、外交弁公室長チャン・スソン副主任、旅遊局のリユ・ヘチョン監察室主任らとともに、鄭州市観光情報サービスセンターを視察した。



バンコク, タイ

バンコクが世界ベスト観光都市6位に選ばれる

<トラベルアンドレジャー(Travel+Leisure)>誌が行なった読者アンケート、世界ベスト観光都市にて、バンコクは観光都市6位に選ばれた。アジアでは、京都とカンボジアのシェムリアップに続き、3番目にバンコクが名を連ねた。都心の活気、屋台グルメ、古代文化と現代文化の調和などが、読者の好評を得た結果だ。バンコクは2010年から2013年まで、<トラベルアンドレジャー>のアンケートで、世界ベスト観光都市の1位に選ばれていた。今年の1位は京都、次にアメリカのサウスカロライナ州チャールストン、3位がカンボジアのシェムリアップ、そして、イタリアのフィレンツェ、ローマと続いた。

韓国

コリアグランドセール

コリアグランドセール(Korea Grand Sale)が、8月21日から10月31日まで、開催されている。8月3日、韓国訪問委員会は「コリアグランドセールは、毎年秋に開催されているが、停滞している観光産業に活力を与えるために、時期を前倒しした」ことを明らかにした。萎縮している観光需要を回復し、内需経済を活性化するための措置だという。今年で6回目を迎えるコリアグランドセールは、外国人を対象にしたショッピングイベントで、国内の主要デパートやディスカウントショップ、ホテル、レストランなどが参加し、観光・宿泊・交通・食べ物・コスメ・エンターテインメントなど、さまざまな分野で割引特典を受けられるというもの。今年は、7月31日時点で、205の企業、2万386の店舗、デパート、免税店、空港、ホテル、公演、交通機関、テーマパークなど、さまざまな業種が参加している。



日本

2015年上半年訪日外国人の数が歴代最高の914万人を記録

2015年上半年に、日本を訪れた外国人の数が、過去最高値を記録した。日本政府観光局(JNTO)の発表によると、今年上半年の訪日外国人は、過去最高だった昨年同期の626万人対比46%(288万人)増加した914万人を記録した。中でも、韓国(42.6%)、中国(116.3%)、台湾(28.9%)、香港(64.2%)、タイ(28.1%)、シンガポール(32.8%)、マレーシア(14.9%)、インドネシア(28.4%)、フィリピン(50.8%)、ベトナム(58.3%)、インド(17.5%)など、アジアからの訪問客数がとりわけ増加した。これは、円安で日本へ来やすくなったほか、ショッピングのメリットが大きくなったためだとみられる。下半期には、東アジアから40隻以上のクルーズ船の寄港が予定されているほか、7月末にボーイスカウト世界大会(約2万5000人訪問)も開催されたため、今年の訪日外国人数は、昨年の1341万人を大きく上回ることが予想される。





日本 熊本 | 9月1日~10月31日

熊本秋まつり

場所 熊本城一帯

大阪城、名古屋城と共に日本の3大城のひとつに数えられる熊本城。その一帯で開かれる秋祭り。毎年春秋祝祭シーズンになると、熊本を訪れる旅行者で熊本の町は活気で満ちあふれる。10月10日から12日まで開催される太鼓公演をはじめさまざまな伝統公演が繰り広げられるほか、10日から11日までの2日間は、灯祭りみずあかりが開かれる。竹、火、水、キャンドルなど、熊本の特産物を利用した約5万4000のキャンドルと灯が、町をやさしく照らし、幻想的な光景を演出する。

日本 福岡 | 10月8日~10月9日

福岡 中洲祭り

場所 中洲一円

福岡さつての繁華街、中洲で毎年開かれる伝統祭り。今年で40回を迎える。女性中心の祭りで、祭り期間中は、伝統衣装である法被を身に着け、頭に鉢巻をした女性たちをあちこちで見ることができる。メインイベントは、数十チームの女性たちが神輿を担ぎ、中洲界隈を練り歩く「女みこし」。各チームともに衣装が異なり、見る者を楽しませてくれる。そのほか、太鼓の演奏やよさこい踊り、中洲美女大会など、さまざまなイベントが準備されている。祭り期間中は、女性は中洲一帯のクラブ、バーの料金が半額になる。



インドネシア スラバヤ | 10月22日~10月25日

第20回スラバヤ国際ジュエリー博覧会2015

場所 スラバヤジャングリラホテル

東インドネシア最大の宝石博覧会。東インドネシアで最大の都市であり、商業、交易、産業の中心地であるスラバヤで開催される。スラバヤはさまざまなジュエリーショップがあり、ジュエリーを購入する人口も多いことから、宝石博覧会が開かれることとなった。スラバヤ国際宝石博覧会では、良質の原石を磨き上げ、最新のデザインで仕上げた高級宝石が展示されており、消費者には見識を高めるいい機会を、メーカーと販売会社にはいいビジネスチャンスを、それぞれ提供する。ダイヤモンド、金、銀、真鍮などのジュエリーはもちろんのこと、原石加工機械、道具および装備、パッケージなども販売する予定だ。



韓国 慶州 | 10月8日~10月11日

新羅の音楽祭 エミレ鐘2015

場所 慶州 瞻星台芝生広場

統一新羅時代に造られた聖徳大王神鐘をテーマにした「新羅の音楽祭 エミレ鐘」が、千年の古都、慶州市にて、10月9日から12日まで4日間にわたって開かれる。主催は仏教放送局、後援は文化体育観光部、慶尚北道、慶州市、仏国寺、開催場所は慶州瞻星台芝生広場。6トンにもおよぶエミレ鐘の模型展示や伝統遊び体験、新羅文化体験、新羅看燈会の再現など、多彩なプログラムが用意されている。エミレ鐘は、現存する鐘の中でも美しく純粋な鐘だといわれている。祭りに参加すると、韓国式に作られた「聖徳大王神鐘」の価値や精神が理解できるだろう。



ベトナム ホーチミン市 | 10月8日~10月10日

ホーチミン市

オクトーバーフェスト2015

場所 ホーチミン市 ワンザープラザホテル

今年で23回目を迎えるホーチミンオクトーバーフェスト。ベトナム・ドイツの文化交流のために企画されたもので、ドイツの10月祭(Oktobertfest)を真似て開催されている。ホーチミンのオクトーバーフェストは、世界各国で開催されるものの中では10番目、東南アジアでは最大規模を誇る。今年はホーチミン、ハノイから2万人以上が訪れると予想されており、ベトナムきっての人気祭りとして盛り上がる事が期待される。また祭りでは、ソーセージ、プレツェルをはじめとするドイツ伝統料理や、さまざまな種類のビールが販売される。去年、本イベントで大きな反響を呼んだアントンショーバンドが出演し、さらに祭りを盛り上げる予定だ。



韓国 釜山 | 10月23日~10月24日

第11回釜山花火祭り

場所 釜山 広安里海水浴場一帯

今年で11回目を迎える釜山花火祭りが、10月23日から24日まで広安里海水浴場近海で開かれる。祭りの初日である23日は、現代自動車主催の「前夜コンサート」が開催され、韓国の人気歌手が祝賀公演を行う。昨年まで開かれていた花火ショーは50分から35分に短縮され、残りの15分は、海外から招かれた花火チームによるショーが繰り広げられることになり、昨年よりさらに多彩なプログラムが展開する予定だ。演出空間も拡大され、進行方式も大幅に改善され、これまでとは全く異なるイベントが開催される。「釜山国際映画祭」と「釜山花火祭り」を観覧するために、釜山訪れる国内外の観光客がより増えるだろうと期待されている。

韓国 昌原馬山 | 10月30日~11月8日

第15回馬山カゴパ国際祭り

場所 馬山港第1埠頭

国内最大規模の菊祭り。今秋も馬山港を菊の花がうめつくす予定だ。菊の優秀性を国内外に知らせるために始まったこの祭りは、今年で15回目になる。29日には前夜祭が開かれ、さまざまなプログラムが展開される。10日間におよぶ祭期間には、公演や展示、体験など、さまざまなプログラムが楽しめるので、子ども連れの家族やデートで訪れたカップルなどで、馬山港は大にぎわいになる。



日本 鹿児島 | 11月2日~11月3日

鹿児島おはら祭り

場所 鹿児島一帯

1949年から続く鹿児島を代表する祭りであり、南九州最大の秋祭り。今年は11月2日から3日までの2日間にわたって進行される。約2万人の踊り手が、鹿児島を代表する民謡「おはら節」にあわせて、鹿児島が目抜き通りである天文館電車通りを練り踊る「総踊り」は圧巻。また、祭り期間中はさまざまな催しも開催される。踊りは誰でも自由に参加できるので、旅の思い出にぜひ参加しよう。

ベトナム ダナン | 11月16日~11月21日

2015 東アジア海洋会議および第15回高官フォーラム

場所 TBA

今年で5年目を迎える東アジア海洋会議がベトナムのダナンで開催される。2003年から3年ごとに開かれる東アジア海洋会議では、各国高位政府関係者や学界関係者たちが集まり、東アジア海洋資源の開発と保存についての情報共有および協力について話し合われる。特に今年の会議は、2000年EAS会議で沿岸統合管理区域のひとつに選ばれたダナンが会議開催地になったことから、より注目されている。当時よりも発展したダナンの姿を目にする良い機会になるだろう。



韓国 大田 | 11月18日~11月22日

韓国世界青少年映画祭

場所 ウソン芸術会館

世界中の青少年映画関係者の作品が一堂に会した大韓民国世界青少年映画祭。今年で15年目を迎える。青少年映画人材発掘および育成のために2001年に開かれた大韓民国世界青少年映画祭は、この14年間に、少年少女、障害のある学生などの作品を、毎年200編余り紹介し、未来に映画と関わりたいと夢見る若者を支援してきた。今年は映画上映のほかに、映画アカデミーやフォーラム、ワークショップ、オープンスタジオ、メディア体験館などの体験イベントも開かれる予定だ。



日本 熊本 | 11月22日~11月23日

八代妙見祭

場所 八代一円

毎年11月に熊本県の八代で開かれる伝統祭りで、400年を越える歴史を誇っている。国の国重要無形民俗文化財に指定されているこの祭りは、長崎県諷訪神社おくんち、福岡県宮崎宮放生会とともに九州3大祭りに数えられている。二日間にわたって行われ、初日には妙見宮から神輿などがお下りし、二日目は妙見宮へお上りする神幸行列が続く。美しく装飾された神輿や笠鉾、獅子、亀蛇、花奴、木馬、神馬、飾馬などの行列を見るのは、日本伝統文化が存分に感じられるいい機会になるだろう。祭りと一緒に熊本県の郷土料理も楽しみたい。

韓国 釜山中区 | 11月28日~2016年1月3日

第7回釜山クリスマスツリー文化祭り

場所 釜山 中区光復路一円

今年で7回目を迎える釜山クリスマスツリー文化祭りが、11月末に開かれ、光復路は華やかな明かりでうめつくされる。釜山光復路は1970年代から80年代にかけて若者たちでにぎわった釜山の中心地であり、繁華街だ。近年、見どころが増え、祭りもたびたび開催されるため、以前に増して釜山を代表する観光名所として注目されている。中でも、クリスマスツリー文化祭りは、世界祭協会のフィナッカルアワードで金賞を受賞したほか、アジア都市景観賞本賞にも輝くなど、世界にも認められた祭りだ。11月28日の開幕点灯式をはじめ、每晚開催されるデイリーコンサート、市民参加プログラム、映画上映、クリスマス音楽会など、市民と国内外観光客が楽しめるような多彩なイベントを準備している。



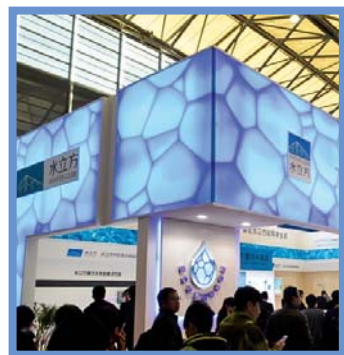


韓国 蔚山 | 12月31日~1月1日

良絶串日の出祭り

場所 韓国 蔚山 ウルジュ郡 ソセン面 良絶串一帯

韓国の蔚山広域市では、大みそかの2015年12月31日から新年2016年1月1日にかけて、良絶串日の出祭りが開催される。韓国はもとより、アジア大陸で最初に太陽が昇る場所として有名な良絶串は、毎年国内外から多くの人々が集まる日の出の名所。今年開かれる日の出イベントでは、大みそかの夕方に開かれる夕暮れ文化イベントに始まり、コンサート、花火、新年トック（韓国式お雑煮）試食、新年祝賀イベントなど、さまざまな行事が繰り広げられる。このイベントに合わせて良絶串には、蔚山市広報館、農業特産物館、新年運勢館、新年書道館などのブースが運営されるほか、行事事場周辺に設営された星の光体験館ではきれいな天の川と星座を鑑賞することができる。



中国 成都 | 12月18日-12月22日

2015 成都ホームエキスポ

場所 世紀性新国際展示センター3,4番ホール

第18回成都ホームエキスポが12月18日から22日まで成都世紀性新国際センターで開催される。約800のブースが設営される予定で、展示面積は3万ヘクタールにものぼる。数百の中国有名ブランドが参加し、訪問客に特別割引特典を提供するほか、ルーレットや福引きなども用意される。参加業者はホームエキスポ公式マイクロチャンネルプラットフォームが使用でき、顧客と1:1でミーティングできる。

台湾 台中 | 11月7日~12月6日

2015 新社花より台中国際フラワータペストリーフェスティバル

場所 新社区一円

毎年11月から12月にかけて台中の新社区で開かれる祭り。撒播景観線肥区と景観草花区に分けられた約35万ヘクタールの自然保護区域で多彩なイベントが繰り広げられる。緑肥作物で育ったひまわりや黄金の光葦畑がおりなすまぶしいまでの田園風景、風が吹くたびに海のように揺れるコスモスなどを観賞することができる。多彩で華やかな花々を立体的に実現した3D庭園も見ものだ。



中国 三亚 | 12月19日

第65回ミスワールド大会決戦

場所 三亚 ビューティークラウンホテル

今年8月、ミスワールド機構とビューティークラウンホテルが共同で、来る12月19日、三亚にて2015ミスワールド大会を開催すると発表した。ミスワールドはミスユニバース大会と肩を並べるほどの有名美女コンテスト。今年は世界有名スターや歌手が華やかなパフォーマンスをくり広げるなど、これまでまして派手な舞台を披露する予定だ。



インドネシア ジョグジャカルタ

12月07日~12月12日

ジョグジャカルタドキュメンタリー映画祭

場所 TBA

2002年から開催されている東南アジア初のドキュメンタリー映画祭。インドネシアのドキュメンタリー映画産業振興と大衆のドキュメンタリー映画に対する認識向上を目的として、毎年12月に開催されている。映画祭期間中はさまざまな分野のドキュメンタリー映画が上映されるほか、その中から優れた作品を選定し、賞を与えることで、ハイレベルなドキュメンタリー作品制作を奨励している。特に青少年ドキュメンタリー賞を設けており、若者たちへのドキュメンタリー製作支援にも努めている。インドネシアはもとより東南アジアのドキュメンタリー産業の未来を垣間見ることができる良い機会になること間違いなしだ。



韓国 巨済 | 12月31日

大みそか花火祭り

場所 長承浦港一円

巨済の長承浦港で、毎年12月31日の大みそかに開かれる祭り。花火だけでなく、地元歌手の公演や新年の願い事を書くなど、さまざまなプログラムが用意されている。午後4時から式典行事がスタートし、民俗遊び体験やのど自慢大会も開かれるほか、いろいろな料理も準備されるので、開幕式の前に訪れても十分楽しめる。祭りのハイライトである花火大会は年末カウントダウンのあとにスタート。韓国で開かれる花火の中でも最大規模で、約20分にわたり、巨済の夜空と海を華やかな光で染める。

TPO Members

75 city members, 38 industry members

CITY MEMBERS

CHINA

Chengdu Urumqi
Qingyuan Weihai
Dalian Yantai
Foshan Zhangjiajie
Guangzhou Zhaoqing
Hangzhou Zhengzhou
Qingdao
Sanya
Shanghai
Shaoguan
Shenyang
Suzhou
Tianjin

CHINESE TAIPEI

Kaohsiung
Taichung
Tainan

THAILAND

Bangkok

VIETNAM

Danang
Hai Phong
Hanoi
Ho Chi Minh

MALAYSIA

Georgetown
Ipoh
Kota Bharu
Kota Kinabalu
Kuala Lumpur
Melaka
Taiping

KOREA

Andong
Busan
Busan Haeundae-gu
Busan Jung-gu
Buyeo
Changwon
Chuncheon
Daegu
Daejeon
Donghae
Gangneung
Geoje
Gimhae
Goyang
Gunsan
Gwangju
Gyeongju
Hadong
Iksan
Incheon
Jeonju
Namhae
Pohang
Sokcho
Tongyeong
Ulsan
Yeongju

RUSSIA

Vladivostok
Irkutsk

JAPAN

Fukuoka
Kagoshima
Kitakyushu
Kumamoto
Miyazaki
Osaka
Shimonoseki
Takeo

PHILIPPINES

Manila

INDONESIA

Jakarta
Surabaya
Yogyakarta

INDUSTRY MEMBERS

CHINA

Guangzhou Garden Hotel
Guangzhou Star Cruises Co., Ltd.
GZL International Travel Service Ltd.
Shandong Channel International Travel Service Co., Ltd.
China Travel International (Xinjiang) Ltd.
China Comfort Xi'an International Travel Service Co., Ltd.
Dalian Gulian International Travel Service
CITS Guangdong
China Travel International Sanya Co., Ltd.

JAPAN

Kagoshima Convention & Visitors Bureau
Fukuoka Convention & Visitors Bureau
JTB Corp. Fukuoka Office

KOREA

BEXCO
Busan Tourism Association
Arum Travel Service Co., Ltd.
Cheongsong Travel Service Co., Ltd.
Road ABC Media Co., Ltd.
TourJapan Co., Ltd.
Intravel Ltd.
Haeundae Centum Hotel
Daegu Tourism Association
Lee Convention
Busan Tourism High School
The Korea Academic Society of Tourism and Leisure
Solar Travel Agency
BS FunTour
Benikea Jeonju Hansung Tourist Hotel
Sky Tour
JB Tour
PANWORLD Dream

MALAYSIA

Taiping Tourist Association

MONGOLIA

Ancient Nomads Tour Agency

RUSSIA

Gavan Tour-center Co. Ltd

U.S.A

MCM Group Holdings Ltd.

VIETNAM

Haiphong Vanhoa One Member Limited Corporation
Haiphong Vocational College of Tourism



**Tourism Promotion Organization
for Asia Pacific Cities**

TPO Contact Information

Address. TPO Secretariat, No.7 Jonghabundongjang-ro, Yeonje-gu, Busan 47500, Korea

TEL. +82-51-502-2984~7 FAX. +82-51-502-1968

E-mail. secretariat @ aptpo.org

Web Site. [http: www.aptpo.org](http://www.aptpo.org)